

Brüssel, 13.2.2020
COM(2020) 52 final

2020/0024 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

**ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Kesk-Ameerika
vahelise assotsiatsiooni loomist käsitlevale lepingule Horvaatia Vabariigi Euroopa
Liiduga ühinemise arvesse võtmiseks lisatud protokoli Euroopa Liidu ja selle
liikmesriikide nimel sõlmimise kohta**

SELETUSKIRI

Leping, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Kesk-Ameerika vahel (edaspidi „assotsieerimisleping“), kirjutati alla 29. juunil 2012 ega ole veel täielikult jõustunud, sest selle ratifitseerimine on mõnes liikmesriigis veel pooleli.

Assotsieerimislepingu kaubandussammast on alates 1. augustist 2013 ajutiselt kohaldatud Hondurase, Nicaragua ja Panamaga, alates 1. oktoobrist 2013 Costa Rica ja El Salvadoriga ning alates 1. detsembrist 2013 Guatemalaga.

Vastavalt Horvaatia Vabariigi ühinemisakti artikli 6 lõikele 2 kohustus Horvaatia ühinema kehtivate lepingutega, mille liikmesriigid ja Euroopa Liit on kolmandate riikidega sõlminud või millele nad on alla kirjutanud. Kui konkreetsetes kehtivates lepingutes ei ole sätestatud teisiti, ühineb Horvaatia selliste lepingutega liikmesriikide nimel ühehäälselt tegutseva nõukogu ja asjaomaste kolmandate riikide vahel sõlmitavate protokollide kaudu.

14. septembril 2012¹ andis nõukogu komisjonile volitused alustada asjaomaste kolmandate riikidega läbirääkimisi vastavate protokollide sõlmimiseks. Läbirääkimisi Kesk-Ameerikaga alustati 2014. aasta mais ning need viidi edukalt lõpule 2018. aasta juunis. Eelkõige leppisid pooled kokku muuta stabiliseerimisklauslis Kesk-Ameerikast sisseveetavate banaanide impordi käivituskoguseid, mille täitudes võib EL tariifse sooduskohtlemise ajutiselt peatada. Soodustollimaksu ei muudetud. Komisjon peab läbirääkimiste tulemusi rahuldavaks.

Assotsieerimislepingule lisatava protokoll (edaspidi „protokoll“), millega võetakse arvesse Horvaatia ühinemist Euroopa Liiduga) teksti viimistlesid mõlemad pooled 27. juunil 2019 assotsiatsioonikomitee kohtumise ajal.

Komisjon teeb nõukogule ettepaneku võtta vastu lisatud nõukogu otsus protokoll Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel sõlmimise kohta. Kavandatud protokolliga võetakse Horvaatia Vabariik Kesk-Ameerikaga allkirjutatud assotsieerimislepingu osaliseks. Assotsieerimislepingu ja protokoll horvaadikeelsest tekstist saavad autentsed versioonid samasugustel tingimustel kui lepingu teised keeleversioonid.

¹ Nõukogu otsus, millega antakse luba alustada läbirääkimisi, et teha lepingutes, mis on allkirjastatud või sõlmitud kas Euroopa Liidu või Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning ühe või mitme kolmanda riigi või rahvusvahelise organisatsiooni vahel, kohandusi seoses Horvaatia Vabariigi ühinemisega Euroopa Liiduga (nõukogu dokument 13351/12 LIMITED).

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Kesk-Ameerika vahelise assotsiatsiooni loomist käsitlevale lepingule Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise arvesse võtmiseks lisatud protokoll Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel sõlmimise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 217 koostoimes artikli 218 lõike 6 punktiga a,

võttes arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemisakti, eriti selle artikli 6 lõike 2 teist lõiku,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Kesk-Ameerika vahelise assotsiatsiooni loomist käsitlevale lepingule Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise arvesse võtmiseks lisatud protokoll (edaspidi „protokoll“) on kooskõlas nõukogu [kuupäev] otsusega (EL) [otsuse nr]² alla kirjutatud, eeldusel et see hiljem sõlmitakse.
- (2) Protokoll tuleks liidu ja selle liikmesriikide nimel heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Kesk-Ameerika vahelise assotsiatsiooni loomist käsitlevale lepingule Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise arvesse võtmiseks lisatud protokoll kiidetakse liidu ja selle liikmesriikide nimel heaks.

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja nimetab isiku(d), kes on volitatud Euroopa Liidu nimel ja kooskõlas protokolliga artikli 12 lõikega 2 esitama teatise, et väljendada Euroopa Liidu nõusolekut end protokolliga siduda.

² ELT L [...], [...], lk [...].

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub esimesel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.
Brüssel,

*Nõukogu nimel
eesistuja*